

## Avant-propos

*LE FORUM Euro-Latino-Américain est une initiative conjointe de l'Institut d'Etudes Stratégiques et Internationales, IEEI, et de l'Instituto Roberto Simonsen de la Federación des Industrias de l'Etat de São Paulo, FIESP/IRS. Le IVème Forum a été coordonné par MM. Álvaro de Vasconcelos, directeur de l'IEEI, Ruy Altenfelder, directeur-général de FIESP/IRS, Gianni Bonvinci, directeur de l'Istituto Affari Internazionali de Rome, Celso Lafer, Ambassadeur du Brésil auprès des Organisations Multilatérales à Genève, et Félix Peña, directeur du Club Europa-Argentina à Buenos Aires. La coordination exécutive de ce IVème Forum a été assurée par Mme. Alexandra Barahona de Brito.*

*La réalisation du IVème Forum n'aurait pas été possible sans l'appui institutionnel de ses sponsors. Nous voulons remercier la Commission européenne pour son soutien financier ainsi que le directeur pour l'Amérique Latine de cette institution, M. Miguel Anacoreta Correia, pour sa participation au Forum.*

*Le IVème Forum s'est tenu à Rome, sous les auspices de la présidence italienne de l'Union européenne. Nous tenons à remercier M. Ludovico Incisa di Camerana, Secrétaire d'Etat aux Affaires Etrangères de l'Italie, M. Silvio Fagiolo, représentant du ministre des Affaires étrangères de l'Italie à la Conférence intergouvernementale pour la révision du Traité sur l'Union européenne, et M. Roberto Nigido, directeur-général des Affaires économiques au Ministère des Affaires étrangères de l'Italie, de leur participation au Forum. L'organisation du IVème Forum à Rome a été assurée par M. Gianni Bonvinci et par Mme. Flaminia Gallo, chercheur auprès de l'IAI.*

*L'intérêt et la collaboration qu'ont apportés les ambassadeurs du Mercosul auprès de l'Union européenne ont beaucoup contribué au succès du IVème Forum. Il convient de mentionner dans ce contexte les noms de M. José María Araneo (Uruguay), qui a accordé également tout son appui lors de l'organisation de la conférence préparatoire du IVème Forum qui s'est tenue à Montevideo en décembre 1995, M. Jório Dauster (Brésil), M. Diego Ramiro Guelar (Argentine)*



et M. Alfredo Cañete (Paraguay). Nos remerciements sont dus à la Fondation Alexandre de Gusmão du Ministère des Affaires étrangères du Brésil et à son directeur, M. l'Ambassadeur João Cemente Baena Soares pour le soutien qu'ils ont accordé au Forum Euro-Latino-Américain. Nos remerciements vont aussi à M. Gerardo Fernández Albor, président de la Commission des relations extérieures du Parlement européen, ainsi qu'à M. Gelson Fonseca, conseiller chef de la Présidence de la République du Brésil pour leur contribution à la réalisation du Forum. Nous remercions aussi M. Luiz Felipe Lampreia, ministre des Affaires étrangères du Brésil, pour sa participation au Forum et son appui constant à ce projet.

Nous remercions aussi tout particulièrement M. l'Ambassadeur João Diogo Nunes Barata, Ambassadeur du Portugal à Rome et M. l'Ambassadeur António Lopes da Fonseca, Ambassadeur du Portugal à Montevideo, pour l'aide et l'hospitalité accordées. Ont également été décisifs la collaboration et l'engagement des représentants du gouvernement portugais: MM. Guilherme d'Oliveira Martins, Secrétaire d'Etat pour l'Administration de l'Education, et Francisco Seixas da Costa, Secrétaire d'Etat aux Affaires européennes. Nous tenons tout particulièrement à souligner l'intérêt témoigné pour le Forum, dès le début, par l'ancien Président de la République du Portugal, M. Mário Soares, tout comme sa participation au IVème Forum.

Le IVème Forum Euro-Latino-Américain a également bénéficié du soutien accordé par le Centro Latinoamericano de Economía Humana, CLAEH de Montevideo et de celui accordé par l'Istituto di Studi Latino-Americani de l'Université Bocconi de Milan et de son président, M. Carlo Sechi. Le IVème Forum a également compté avec le patronage du Ministère du Commerce Extérieur de l'Italie, de la Confédération des Industries Italiennes (Confindustria), de la Banque Itaú Brasil (Itaúsa), de Mediocredito Centrale et de Stet d'Italie. Nous voudrions remercier également son président, M. Luigi Abete, pour la mise à disposition des lieux de Confindustria.

Nous remercions aussi tous ceux dont la collaboration a rendu possible la réalisation de ce Forum: les collaborateurs de CLAEH, M. Luiz António Souza Lima de Macedo du IRS, Mme. Monika Grimm de l'IAI, les employés de Symposia et en particulier Mme. Kerstin Hagmann, responsable de l'organisation du IVème Forum au sein de l'IEEI.

Ce rapport est basé sur le travail de recherche et les débats qui ont eu lieu pendant le IVème Forum Euro-Latino-Américain entre 1995 et 1996. Les recherches ont été menées par six chercheurs: M. Sérgio Alessandrini, Professeur



à l'Istituto di Studi Latino-Americani de l'Université Bocconi de Milan, Mme. Alexandra Barahona de Brito, chercheur auprès de l'IEEI, M. Roberto Lavagna, chercheur du IDEAS de Buenos Aires, M. Romeo Pérez Antón, professeur et chercheur du Centro Latinoamericano de Economía Humana de Montevideo, Mme. Vera Thorstensen, directrice du Centro Sul-Norte de São Paulo et M. Alfredo Valladão, professeur à l'Institut d'études politiques de Paris et chercheur associé de l'IEEI.

Outre les contributions déjà mentionnées, ce rapport inclut aussi les commentaires et les contributions des participants à la conférence préparatoire de Montevideo et du Forum à Rome: Dame Margaret Joan Anstee (ancien Représentant Spécial du Secrétaire Général des Nations Unies), MM. Michelangelo Bovero (Professeur à l'Université de Turin), Marcello Carmagnani (Professeur à l'Université de Turin), Georges Couffignal (Directeur de l'Institut des Hautes Etudes de l'Amérique latine à Paris), José Luis Dicenta Ballester (Secrétaire d'Etat de l'Espagne pour la Coopération Internationale et l'Ibero-Amérique à Madrid), António de Siqueira Freire (du Conseil Général du IEEI), Luiz Fernando Furlan (Directeur du Département du Commerce Extérieur de la FIESP), Wolf Grabendorff (Directeur de l'IRELA à Madrid), Peter Hakim (Président du Inter-American Dialogue à Washington), Mme. Mónica Hirst (FLACSO de Buenos Aires), MM. Hélio Jaguaribe de Mattos (Doyen de l'Instituto de Estudos Políticos e Sociais à Rio de Janeiro), Albert Koenders (Administrateur Principal de la Commission européenne), Guido Lenzi (Directeur de l'Institut d'Études de Sécurité de l'UEO à Paris), Eduardo Lourenço (Ecrivain portugais), Cesare Merlini (Président du IAI à Rome), Manfred Mols (Professeur à l'Institut für Politikwissenschaft, Université Johannes Gutenberg à Mainz), Giancarlo Pasquini (IPALMO de Rome), Andrew Powell (Banque Centrale de l'Argentine), José Rhi-Sausi (Vice-Directeur du Centro Studi di Politica Internazionale à Rome), Victor Rico Frontaura (Sous-Secrétaire d'Etat pour l'Intégration à La Paz), Riordan Roett (Directeur du Latin American Studies Programme à la Paul H. Nitze School of Advanced International Studies, John Hopkins University à Washington), Jeffrey Schott (de l'Institute of International Economics à Washington), Stefano Silvestri (Vice-Président du IAI de Rome), José Luis Simón (Directeur de la Perspectiva Internacional Paraguaya du Centro Paraguayo de Estudios Sociológicos à Asunción), Mme. Teresa de Sousa (Editrice des Affaires Internationales de Público à Lisbonne), MM. Mario Telò (Professeur à l'Université Libre de Bruxelles), Albrecht von Gleich (Directeur de l'Institut für Iberoame-



*rika-Kunde à Hambourg), et Laurence Whitehead (du Nuffield College à Oxford).*

*Ce rapport a été rédigé par Mme. Alexandra Barahona de Brito, qui a reçu les contributions de M. Félix Peña, de Mme. Maria João Seabra et de Mme. Kerstin Hagmann. Les conclusions sont de M. Álvaro de Vasconcelos.*